



ព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានប្រចាំសប្តាហ៍ WEEKLY BULLETIN

CRF 2020/020 (ថ្ងៃទី១៥ ដល់ ២១ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២០)

CRF 2020/020 (15 to 21 June 2020)

សង្ខេបព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពីវិស័យស្រូវអន្តរជាតិ (Rice News Briefing)



ក្នុងប្រទេស (In Cambodia)

ការទូទាត់ថ្លៃអន្តរជាតិរៀល យួន ?
(Rice deals in riel and yuan?)

Khmer Times: 18 June 2020

The Cambodia Rice Federation (CRF) and the National Bank of Cambodia (NBC) discussed ways to use the Chinese Yuan and the riel in rice exports between China and Cambodia. CRF vice president Chan Sokheang told Khmer Times the CRF

also talked with the representative of the NBC to promote the local currency for domestic consumption and transactions. He said all the transactions with the rice millers and farmers will use riel.

All rice exporters may soon have an alternative choice of payment either in US dollars (the international currency of trade) or yuan. However, Sokheang said there were barriers to using the yuan for cross-border transactions previously, therefore, the discussions with the NBC were to resolve.... [\(Read more\)](#)



‘ម៉ាស៊ីនអេមីអីមស្រូវឥតគិតថ្លៃ’ របស់សហគ្រិន សម្រាប់ប្រជាជនក្រីក្រនៅប្រទេសវៀតណាម
(Entrepreneur’s ‘free rice ATMs’ for Vietnam’s poor)

BBC: 16 June 2020



Businessman Hoang Tuan Anh first built the rice-dispensing machines in Ho Chi Minh City to support those who had lost their jobs.

The ATMs, which give out 1.5kg (3.3lbs) of rice at a time, became so popular he is building more around Vietnam. Around five million people have lost their livelihoods in Vietnam during its national lockdown. The semi-automated machines are simple yet effective. [\(Read more\)](#)



កម្ពុជា ស្ថិតលើផ្លូវទៅកាន់ការនាំចេញ ១លានតោន នៅឆ្នាំ២០២០
(Cambodia on track to export 1 million tonnes of rice in 2020)

New Straits Times: 21 June 2020

CAMBODIA could export a record one million tonnes of rice this year, buoyed by sustained demand stemming from Covid-19 uncertainty.

It’s Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries announced that the country had exported 350,000 tonnes of rice in the first five months of the year, to more than 60 countries. Senior ministry official Ngin Chhay hopes rice exports may near the one million tonne mark if orders retain their momentum, or at least exceed 800,000 tonnes, reports the Phnom Penh Post. [\(Read more\)](#)



តម្រូវការទៅលើអន្តរជាតិ ដោយសារបញ្ហាភូមិវិជ្ជា ១៩
លេចនាំចេញកើនឡើងលក្ខណៈកម្រិតខ្ពស់បំផុត
(Covid-19 demand for milled rice could mean record exports)

Phnom Penh Post: 18 June 2020

Cambodia could export between 800,000 and one million tonnes of milled rice this year, buoyed by sustained demand stemming from Covid-19 uncertainty, Ministry of Agriculture,

Forestry and Fisheries senior official Ngin Chhay said on Wednesday. Chhay, the director-general of the ministry’s General Directorate of Agriculture, told a press conference that the Kingdom exported 350,000 tonnes of rice in the first five months of the year, to more than 60 countries. He said: “I hope that this year, according to estimates, rice exports may near the one million tonne mark if the orders retain their momentum, or at least exceed 800,000 tonnes.” [\(Read more\)](#)



ទិន្នផលស្រូវរបស់ឥណ្ឌាអាចឡើងលក្ខណៈកម្រិតខ្ពស់បំផុត
(India’s rice output could hit record as farmers expand area)

Reuters: 18 June 2020



MUMBAI (Reuters) - India’s rice production is likely to surge to a record high as farmers are expanding the area under paddy because of good monsoon rains and after the government raised the price at which it will buy the new-season crop.

Higher output by the world’s biggest rice exporter could dampen domestic prices and make exports more competitive, compensating for lower supplies from rivals Thailand and Vietnam. [\(Read more\)](#)



តម្លៃអន្តរជាតិ RPT-Asia Rice-India បានធ្លាក់ចុះដល់កម្រិតទាបក្នុង រយៈពេល ២ ខែ ដោយសារតែប្រាក់រូបឥណ្ឌាធ្លាក់ចុះ
(RPT-Asia Rice-India prices hit over 2-month low on weaker rupee, muted demand)

Reuters: 19 June 2020

BENGALURU, June 18 (Reuters) - Indian export rice prices fell to their lowest in more than two months this week due to a weaker rupee and muted demand, while mounting supplies from an ongoing harvest weighed on Vietnamese rates.

Top exporter India saw rates for its 5% broken parboiled variety RI-INBKN5-P1 fall to \$366-\$372 per tonne, the lowest since March 26, from \$368-\$373 last week. The rupee has fallen more than 6% this year, prompting exporters to cut rates. “Even after lowering prices, there is no improvement in demand,” said an exporter based at Kakinada in the southern state of Andhra Pradesh. [\(Read more\)](#)



អន្តរជាតិ (International)



រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ៖ ការនាំចេញអន្តរជាតិកើនឡើងខ្ពស់ ហើយ ថាមពលកើនឡើងវិញស្ថិតក្នុងតម្រូវការខ្ពស់
(Rice exports set to skyrocket, renewable energy in high demand: trade minister)

Vietnam News: 16 June 2020

HÀ NỘI — Việt Nam may take a global lead in rice exports for the year 2020, said Minister of Industry and Trade Trần Tuấn Anh in a report to the National Assembly on Monday.

Speaking to the NA, the minister said as countries were trying to raise food stockpiles due to the COVID-19 pandemic, demand for Vietnamese rice has been on the rise. [\(Read more\)](#)



តម្លៃអន្តរជាតិគោលនីតិវិធីសារជាថ្មី
(Rice price scheme renewed)

Bangkok Post: 19 June 2020



The National Rice Policy Committee approved in principle on Thursday the rice price guarantee scheme for the 2020/21 crop year, which is expected to use a budget of 85.2 billion baht.

Of the 85.2 billion baht, 23.5 billion is allotted to price guarantees, with 56 billion allocated to support management and quality development costs for farmers, and 5.72 billion subsidising the interest rate for loans extended to stabilise domestic rice prices. [\(Read more\)](#)

ព្រឹត្តិការណ៍ និងសកម្មភាព (Event and Activity)



កិច្ចប្រជុំរំលឹកការជំរុញទូទាត់របៀបប័ណ្ណជាប្រាក់រៀល និង ប្រាក់យ៉ង់របស់មិនលើការទូទាត់ ចំពោះពាណិជ្ជកម្មទ្វេភាគីជាមួយប្រទេសចិន

នាព្រឹកថ្ងៃអង្គារ ១១រោច ខែជេស្ឋ ឆ្នាំជូត ទោស័ក ព.ស. ២៥៦៤ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី១១ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២០ ឧកញ៉ា ចាន់ សុយ៉ាង អនុប្រធានសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា (ស.អ.ក) និងជាប្រធានគណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិទទួលបន្ទុកផ្នែកវិនិយោគ និងហិរញ្ញវត្ថុរបស់ ស.អ.ក អមជាមួយនឹងលោក លន់ យ៉េង អគ្គលេខាធិការនៃលេខាធិការដ្ឋាន ស.អ.ក បានទទួលជួបស្នាក់មន្ត្រីការពារជាមួយនិងធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដែលមានវត្តមាន លោក ឡុង វិបុល្យប្រទូ អនុប្រធាននាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងការប្តូរប្រាក់ នៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងសហការី។

កិច្ចប្រជុំនេះ ផ្តោតសំខាន់ទៅលើការពិភាក្សាអំពីយន្តការនៃការជំរុញការទូទាត់ជាប្រាក់រៀល និង ពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេសជាប្រាក់យ៉ង់ (ចិន) ក្នុងការធ្វើពាណិជ្ជកម្មអង្ករជាមួយប្រទេសចិន។ ឧកញ៉ា ចាន់ សុយ៉ាង បានសម្តែងការចាប់អារម្មណ៍ជាវិជ្ជមាន និងគាំទ្រពេញទំហឹង លើគំនិតផ្តួចផ្តើមរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា.... [អានបន្ត \(Read more\)](#)



សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា (Cambodia Rice Federation)

- ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (Chairman)**
លោកឧកញ៉ា ហ៊ុន ឡាក់ (Oknha Hun Lak)
- ប្រធានសហព័ន្ធ (President)**
លោកឧកញ៉ា សុង សារ៉េន (Oknha Song Saran)
- អគ្គលេខាធិការ (Secretary General)**
លោក លន់ យ៉េង (Mr. Lun Yeng)

រៀបរៀង និងចងក្រងដោយ (Compiled by)
កញ្ញា សន ឆរីវីតី - មន្ត្រីសម្របសម្រួលទំនាក់ទំនង
(Ms. Sorn Chorvivatey - Communication Coordinator)

កែសម្រួលដោយ (Edited by)
- លោក ខេ ឡុងម៉េង - មន្ត្រីសម្របសម្រួលគណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ ស.អ.ក និងការងារប្រចាំតំបន់១&២ (Mr. Khe Longmeng - Executive Committees Coordinator and Zone 1&2 Coordinator)
- កញ្ញា ធុន ស្រីម៉ុំ - ប្រធានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ
(Ms. Thun Sreymom - Admin and Finance Manager)

រចនាដោយ (Designed by)
កញ្ញា សន ឆរីវីតី - មន្ត្រីសម្របសម្រួលទំនាក់ទំនង
(Ms. Sorn Chorvivatey - Communication Coordinator)

តម្លៃស្រូវ និងតម្លៃអន្តរជាតិបេញ (Paddy price & FOB Price)

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា
Cambodia Rice Federation

តម្លៃអន្តរជាតិបេញ FOB Price
as of 12 June 2020

Rice Varieties	Rice Standard (Price USD/ MT)			
	5%	10%	A1 Supper	A1 Extra
Jasmine (Malys Angkor)	920	860	515	600
Standard Fragrant Rice- SKO	830			
White Rice- Premium (Soft cooking)	545			
Parboiled Rice	600			
Organic Parboiled Rice	1000			
Organic Jasmine (Malys Angkor)	1400			
Organic Brown Jasmine (Premium Quality)	1370			

Source : Cambodian Exporters and Millers
Note: Price Fluctuation : +/- 2%

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា
Cambodia Rice Federation

តម្លៃស្រូវខ្មែរសើម នៅតាមទីផ្សារ
ដែលកំពុងប្រមូលផល តាមបណ្តាខេត្តមួយចំនួន
ថ្ងៃស្រុក ទី១៥ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២០

ខេត្ត	ស្រុក	តម្លៃស្រូវសើម (អ្នកប្រមូលផល)
កំពង់ធំ	កំពង់ស្វាយ	៨៦០
បន្ទាយមានជ័យ	ភ្នំស្រុក	៨៧០

សម្របសម្រួលដោយ: កញ្ញា សន ឆរីវីតី
សហគមន៍កសិកម្មកំពង់ធំ (ឃុំកំពង់ស្វាយ ខេត្តកំពង់ធំ) 078 576 321
កសិករនៅស្រុកស្រែក ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ 097 494 4477

(855) 23 559 8999
info@crf.org.kh
Soma Tower, 7th Floor
#2C, Street 120, Sangkat Phsar
Thmey II, Khan Daun Penh,
Phnom Penh, Cambodia

<https://www.facebook.com/cambodiaricefederation/>
www.crf.org.kh
<https://twitter.com/RiceCrf>
សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា Cambodia Rice Federation

